

# Cykla på Åland

Åland är ett trevligt cykelland med vacker natur och många sevärdheter. För att få en trevlig, trafiksäker cykelfärd kommer här några råd om vad du som cyklist bör tänka på.

Du vet väl att cykeln är ett fordon och cyklisten är förare, så samma regler gäller för både cyklist och andra fordonsförare!

## Trafikregler

Högertrafik gäller även för cyklist på vägar och på cykelbanor. Som fordonsförare har du väjningsplikt mot fordon som närmar sig från höger. Det innebär inte att du kan köra rakt ut i korsande vägbana utan att titta till vänster. Du måste iaktta den varsamhet som krävs med hänsyn till omständigheterna. Det handlar om ett samspel med övriga trafikanter och respekt för överenskommelser och regler som gäller i trafiken. För din egen säkerhet ska du givetvis vara uppmärksam på alla tänkbara situationer även om någon har väjningsplikt mot dig.

Observera att endast barn upp till 12 års ålder får cykla på trottoaren.

Cyklande ska färdas efter varandra. När det kan ske utan fara eller olägenhet för trafiken får man färdas i bredd. Cykel med fler än två hjul eller moped får inte framföras i bredd med annan cykel eller moped.

Ge tecken i god tid när du svänger, titta bakåt och kontrollera att du sedan kan svänga utan risk.

Tänk på att en säker cykel är utrustad med ringklocka, fungerande bromsar, ev. kedjeskydd, vitt reflex fram, röd reflex bak, orange eker-reflex (2 st), lykta fram och bak. Använd reflexväst när du cyklar så syns du på långt håll. Sist men inte minst – glöm inte cykelhjälmen, det är en billig försäkring!



# Biking in Åland

Åland is a pleasant place for biking, with lovely sceneries and many places of interest. In order for you to have a safe and nice bicycle trip, here is some advice on what you as a cyclist should know.

Did you know that the bike is a vehicle and its rider a driver? Thus, the same rules apply for bicycles as for other vehicles.

## Traffic rules

Right-hand traffic applies for cyclists on roads and on cycle paths too. As a driver of a vehicle you must observe right of way for vehicles approaching from the right. This doesn't mean you can simply charge ahead into an intersecting roadway without looking to your right.

You have to exercise the care that circumstances demand. This is all about interaction with other people and respect for agreements and rules of traffic. For your own safety you need to pay attention in every situation even if you have the right of way.

Please remember only children under 12 years of age can ride a bicycle on the sidewalk.

Cyclists can travel side by side only when this can be done without danger, and not at all on sidewalks. Bicycles with more than two wheels, as well as mopeds, can't be driven side by side with another bicycle or moped at all.

Sign well in advance when making a turn, look behind you and make sure you can turn without risk.

A safe bicycle is equipped with a bell, working brakes, white reflector in front, red in back, orange spoke reflectors (2 pcs) and lamp back and front. Use a reflective vest while biking to make sure you're visible at a distance. Last but not least, don't forget your helmet, it's a cheap life insurance!

En säker och trevlig cykelfärd på Åland önskar



wishes you a safe and pleasant bike ride in Åland

## Vägmärken som är viktiga att känna till • Road signs to be aware of



### Påbjuden gångbana • Walkway

Det här är en gångbana, så här får du inte cykla. • This is a walkway, biking not allowed.



### Påbjuden gång- och cykelbana • Walkway/cycle path

Det här är banor som är uppdelade i en del för gående och en del för cyklande. Där symbolerna sitter på märket visar vilken del av banan som är till för gående och vilken som är till för cyklande. • This path is divided into one part for pedestrians and one for cyclists. The symbols on the sign tell you which part is meant for which category.

### Väjningsplikt • Right of way

Cyklist som kommer in på en väg från en cykelbana har väjningsplikt. Det innebär att du som cyklist i god tid ska sänka hastigheten eller stanna. Du får endast cykla vidare om det kan ske utan fara eller hinder. OBS! Som cyklist har du alltså väjningsplikt även om det är en vägmärkning med vitmålad fyrkant över vägen. • Cyclists entering a road area from a cycle path must observe right of way. This means that you lower your speed in time or stop, and you can only continue when there is no traffic with right of way. NB! As a cyclist you must always observe right of way, even when the crossing is marked in white for cyclists.



### Stopplikt • Stop sign

Vid det här märket måste alla fordon stanna, även du som cyklar! • All vehicles must stop at this sign, this also includes bicycles.



### Övergångsställe • Pedestrian crossing

Alla fordon, även cykel, ska släppa fram gående. Vid övergångsställe utan cykelmarkering ska cykeln ledas över vägen. • All vehicles, including bicycles, must let pedestrians cross. At a crossing with no marking in white for cyclists, you should walk your bicycle across.



### Cykelöverfart • Bicycle crossing

När du korsar en väg via cykelöverfart lämnar du som cyklist korsande trafik företräde. • When you are crossing a road via a bicycle crossing, you must give way to crossing traffic.



### Cykelled • Bicycle path

Märket anger väg till ort, plats, anläggning eller liknande längs cykelled. • The sign indicates distance to a location along the bicycle path.



Mariehamn 14,0 km ▲